

## 西安外国语大学俄语学院 2025 年硕士研究生招生专业目录

院系所代码及名称：006 俄语学院 学院网站：<http://eyxy.xisu.edu.cn/> 联系人：赵老师 邮箱：eyxyjs@xisu.edu.cn 联系电话：029-85319485

学位类别	专业代码	学习方式	专业名称	研究方向	导师	初试考试科目	拟招生人数（此拟招生人数包含推免生，最终招生人数以教育部最终下达招生人数为准，此处仅做参考，可能会有调整）	学制
学术型	050202	全日制	俄语语言文学	01 俄语语言学	林梅 教授 邓滢 教授 徐莉 教授 吴梅 副教授	①101 思想政治理论 ②201 英语（一） 或 203 日语 或 241 法语 或 242 德语 或 243 西班牙语 ③612 俄语基础 ④812 俄语综合	拟招 17 人 （含推免生）	3 年
				02 俄罗斯文学	温玉霞 教授 张凌燕 副教授			
				03 翻译与翻译研究	赵红 教授			
				04 俄罗斯东欧中亚研究	黄达远 教授 薛福岐 研究员 余源 教授 李肃 副教授			
专业型	055103	全日制	俄语笔译	00 不区分研究方向	温玉霞 教授 赵红 教授 李肃 副教授 于双雁 副教授 吴梅 副教授 谢昆 副教授 李懿 副教授 张凌燕 副教授	①101 思想政治理论 ②212 翻译硕士（俄语） ③358 翻译基础（俄语） ④448 汉语写作与百科知识	拟招 17 人 （含推免生）	3 年
专业型	055104	全日制	俄语口译	00 不区分研究方向	林梅 教授 邓滢 教授 徐莉 教授 余源 教授	①101 思想政治理论 ②212 翻译硕士（俄语） ③358 翻译基础（俄语） ④448 汉语写作与百科知识	拟招 7 人 （含推免生）	3 年

参考书目及考试大纲

考试科目	考试大纲	参考书目	出版社	作者	备注
241 法语	1、要求掌握 3000 左右的常用词汇和常用词组。 2、要求掌握法语的基本语法知识。 3、具有基本的阅读理解能力，能顺利阅读语言难度较高的一般性题材的文章。 4、具有一定的翻译能力，正确进行法汉短文和句子的互译。	《《新大学法语系列教材》》（（1-4 册））	高等教育出版社	李志清	
242 德语	1、熟练掌握约 2500 个常用词汇。 2、语法项目包括词法、句法、时态、语态等。 3、具有基本的阅读能力，能理解难度在 200 词左右的一般或者中等程度的普通短文或者科普短文。 4、具有一定的听说能力，能听懂日常对话或者一般难度的短文，能进行日常口语交流。 5、能写作 200 词以下的一难度命题作文和进行一般难度的简单句或者短文的互译。	《《新编大学德语》》（（1-2 册））	外语教学与研究出版社	朱建华	
243 西班牙语	1、要求掌握 3000 左右的常用词汇和常用词组。 2、要求掌握西班牙语的基本语法知识。 3、具备扎实的西班牙语基	《现代西班牙语》（（1-2 册））	外语教学与研究出版社	董燕生、刘建	
		《《走遍西班牙》(Sue?a. )》（（1-2 册））	外语教学与研究出版社	王磊、刘建	

	<p>基础知识，要求能读懂一般体裁的短文。</p> <p>4、具备一定的翻译能力，能把常用的汉语句子翻译为西语，把西语字数为200左右的短文译为汉语，要求译文内容正确、语句通畅。</p>				
612 俄语基础	<p>1. 考察考生正确运用俄语词汇、语法、修辞等语言知识能力。题型包括选择题（30分），联词成句（30分），同义替换（30分）。</p> <p>2. 考察考生对俄罗斯国情文化掌握情况，题型为简答题（30分），可用汉语作答。</p> <p>3. 考察考生对俄罗斯文学基本概念、流派、作家、作品等知识掌握情况，题型为简答题（30分），可用汉语作答。</p>	《实用俄汉汉俄翻译教程（第三版、上下册）》	外语教学与研究出版社 2016	丛亚平	
		《俄罗斯社会与文化十讲》	武汉大学出版社 2019	胡谷明	
		《俄罗斯文学史（俄文版）（第三版）》	北京大学出版社 2020	任光宣等	
		《东方大学俄语（新版）1-7册》	外语教学与研究出版社 2012	史铁强等	
		《俄语写作》	北京大学出版社 2016	赵红	
812 俄语综合	<p>1. 阅读（40分）：考察考生获取和加工信息的能力；包括总词汇量为1500单词左右的俄语短文4篇，20个问题；</p> <p>2. 翻译（60分）：考察考生不同语体文本的俄汉互译能力。包括俄译汉短文两篇与汉译俄短文一篇；</p> <p>3. 写作（50分）：考察考生俄语篇章的组织和连贯表达能力、逻辑思维能力等；要求考生能根据要求撰写一篇250词左右的记叙文、</p>	《实用俄汉汉俄翻译教程（第三版、上下册）》	外语教学与研究出版社 2016	丛亚平	
		《俄罗斯社会与文化十讲》	武汉大学出版社 2019	胡谷明	
		《俄罗斯文学史（俄文版）（第三版）》	北京大学出版社 2020	任光宣等	
		《东方大学俄语（新版）1-7册》	外语教学与研究出版社 2012	史铁强等	
		《俄语写作》	北京大学出版社 2016	赵红	

	说明文或议论文。				
212 翻译硕士（俄语）	1. 词汇语法部分（40分）：考察考生能否正确运用 俄语语法、词汇、修辞等语言知识，主要题型为选择题。2. 俄罗斯国情文化部分（15分）：考察考生对俄罗斯国情文化掌握情况，题型为简答题，可用汉语作答。3. 俄罗斯文学部分（15分）：考察考生对俄罗斯文学基本概念、流派、作家、作品等掌握情况，题型为简答题，可用汉语作答。4. 写作部分（30分）：要求考生能根据要求撰写一篇 250 词左右的记叙文、说明文或议论文。	人民网、新华网、中国网、商务部、驻外使馆、俄通网、俄新社、塔斯社等重要媒体网站			
		《东方大学俄语（新版） 1-7 册》	外语教学与研究出版社 2012	史铁强等	
		《实用俄汉汉俄翻译教程（第三版、上下册）》	外语教学与研究出版社 2016	丛亚平	
		《俄汉文体与翻译》	北京大学出版社 2021	安新奎	
		《通用俄语口译教程》	北京大学出版社 2021	张鸿彦、陈胜男	
		《俄汉-汉俄口译教程》	外语教学与研究出版社 2023	张俊翔	
		《俄罗斯社会与文化十讲》	武汉大学出版社 2019	胡谷明	
	《俄罗斯文学史（俄文版）（第三版）》	北京大学出版社 2020	任光宣等		
358 翻译基础（俄语）	考察考生的双语基本功和俄汉互译的基本技巧和能力，具备中国和俄罗斯的语言、社会、文化、文学等基础背景知识。俄译汉速度每小时 250-350 个外语单词，汉译俄速度每小时 150-250 汉字。主要题型为：1. 俄译汉（100分）短文 4 篇，每篇 120-160 单词左右；2. 汉译俄（50分）短文 2 篇，每篇 120-160 字左右。	人民网、新华网、中国网、商务部、驻外使馆、俄通网、俄新社、塔斯社等重要媒体网站			
		《东方大学俄语（新版） 1-7 册》	外语教学与研究出版社 2012	史铁强等	
		《实用俄汉汉俄翻译教程（第三版、上下册）》	外语教学与研究出版社 2016	丛亚平	
		《俄汉文体与翻译》	北京大学出版社 2021	安新奎	
		《通用俄语口译教程》	北京大学出版社 2021	张鸿彦、陈胜男	
		《俄汉-汉俄口译教程》	外语教学与研究出版社 2023	张俊翔	

		《俄罗斯社会与文化十讲》	武汉大学出版社 2019	胡谷明	
		《俄罗斯文学史（俄文版）（第三版）》	北京大学出版社 2020	任光宣等	
448 汉语写作与百科知识	该科目主要考查考生是否具备进行MTI专业学习所应有的汉语语言水平。考试分为百科知识、应用文写作、命题写作三个部分。百科知识50分，考查考生对于中外文化、政治、经济、法律以及中外人文、历史、地理等方面基本知识的掌握，共25题。应用文写作40分，要求考生根据所提供的中文信息和场景写出一篇不少于450字的汉语讲话稿，要求言简意赅，凸显一定专业性、技术性和实用性。命题作文60分，要求考生根据所题目及要求写出一篇不少于800字的现代汉语论说文。要求结构合理，文体恰当，文字通顺优美。	包括但不限于2024年1月-12月国内外重要时事报道			
复试内容	<p><b>俄语语言文学、俄语笔译、俄语口译专业复试采取面试或面试+笔试的方式进行</b></p> <p>专业：050202 俄语语言文学          复试笔试科目：俄语基础          内容范围：俄语语言及相关基本知识，包括词汇、语法、修辞、国情、文化、文学等。</p> <p>专业：055103 俄语笔译          复试笔试科目：1. 笔译 2. 口译 内容范围：1. 笔译（60分）：该科目考查考生的俄语和汉语基本功，俄汉笔译的基本技巧和能力。2. 口译（40分）：该科目考查学生进行MTI学习所要求的口译水平。考查俄汉口译基本技巧和能力。</p> <p>专业：055104 俄语口译          复试笔试科目：1. 笔译 2. 口译          内容范围：1. 笔译（40分）：该科目考查考生的俄语和汉语基本功，俄汉笔译的基本技巧和能力。2. 口译（60分）：考查俄汉口译基本技巧和能力。材料选自致词、讲话、讲座等，紧扣社会、时代与日常生活内容，难度适中。要求译文准确，表达流畅。</p>				

同等学力加试内容	<p>专业：050202 俄语语言文学 同等学力加试科目：1. 写作 2. 翻译 内容范围：1. 写作：俄语篇章的组织和连贯表达。 2. 翻译：不同语体文本的俄汉互译。</p> <p>专业：055103 俄语笔译 同等学力加试科目： 1. 俄汉互译 2. 俄语写作 内容范围：1. 俄汉互译（100分）：具体考查双语基本功以及双语转换的基本技能。 2. 俄语写作（100分）：该科目主要测试考生的逻辑思维和俄语表达能力。</p> <p>专业：055104 俄语口译 同等学力加试科目： 1. 俄语高级听力 2. 俄语主题表述 内容范围：1、俄语高级听力（100分）： 采取俄语专业八级听力测试形式，语速为每分钟 150 词左右。2、俄语主题表述（100分）： 该科目主题内容包括政治、经济、文化、教育、科普、社会生活等方面，旨在考查学生的主题口语表述能力、知识面、分析判断能力、逻辑思维能力、反应与表达能力等。</p>
----------	---